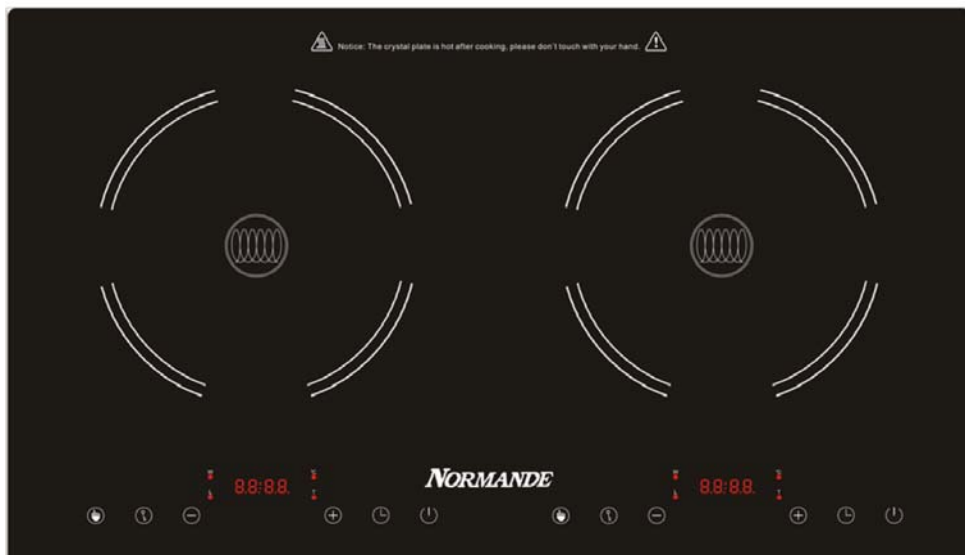


NORMANDE[®]

**הוראות הפעלה כיריים אינדוקציה
עם 2 אזורי בישול דגם ND-202**



עיינו בחוברת לפני השימוש ושמרו אותה במקום נגיש.

Klinton international trade 2000 LTD

לזרוב 8 ראשון לציון , טלפון: 03-7212000 פקס : 03-7212022

לקוחות נכבדים

חברת קלינטון סחר בע"מ מודה לכם על שקניתם כיריים אינדוקציה אלה מתוצרת Normande. אנא קראו בעיון את חוברת ההוראות ושמרו אותה בהישג יד לצורך עיון עתידי.
כל שימוש מסחרי, שימוש לא נכון או אי ציות להוראות אינם באחריות היצרן ומבטלים את האחריות על המוצר.

היבואן אינו אחראי לכל נזק לגוף ולרכוש שייגרם עקב התקנה לא נכונה ושימוש בלתי תקני במוצר.
היבואן לא יישא באחריות לכל אי דיוקים בחוברת זו הנובעים משגיאות דפוס וכתוב. האיוורים בחוברת משמשים לצורך המחשה בלבד.
היצרן שומר לעצמו את הזכות להכניס שינויים ושיפורים במוצר בהתאם לצורך ולטובת המשתמש, מבלי לפגוע בתכונות הבטיחות ובביצועי המוצר.

אם כבל הזינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה ע"י היצרן, על ידי סוכן השירות שלו או ע"י אדם מוסמך אחר.



לקוח/ה נכבד/ה,

הנך זכאי להחזיר מוצר ישן בעת קבלה או רכישה של מוצר חדש.
ניתן למצוא עמדות לאיסוף מוצרי חשמל ישנים ברשתות החשמל ובחנויות נבחרות.
"קונים חכם. ממחזרים ישן".

תוכן העניינים

3	שמרו את החוברת
3	הוראות בטיחות (הקפידו למלא אותן).....
4	מפרט טכני
5	פונקציות עיקריות
5	התקנה
5	הסרת האריזה
6	חלקי הכיריים.....
6	בחירת כלי הבישול
7	תחזוקה וטיפול יומי.....
8	הפעלה
11	ניקוי ותחזוקה.....
11	פתרון בעיות.....

שמרו את החוברת

החוברת מכילה מידע בטיחותי בתחומי הטיפול, השימוש וההפעלה של המוצר. אי מילוי ההוראות הכלולות בחוברת עלול לגרום לפגיעה משמעותית. אל תפעילו את הכיריים אלא רק אחרי שקראתם והבנתם את תוכן החוברת.

הוראות בטיחות (הקפידו למלא אותן)

- כשמתמשים במכשירי חשמל ביתיים יש לנקוט בכמה אמצעי בטיחות כולל:
1. כדי למנוע התחשמלות אל תשרו את כבל הזינה, התקע או הכיריים במים או כל נוזל אחר. אל תחדירו מברג או פריט מתכת אחר לכיריים.
 2. אל תשתמשו בכיריים במקומות לחים או רטובים או במקומות חשופים לגשם. מגע בכיריים בידיים לחות או רטובות עלול לגרום להתחשמלות.
 3. במקרה של נזק לכבל הזינה יש להחליפו מיד. ההחלפה תבוצע בידי היצרן, טכנאי מוסמך או גורם אחר שהוסמך ע"י היצרן. האחריות תתבטל אם הטיפול בכיריים יבוצע בידי מי שלא הוסמך לכך.
 4. אל תאפשרו לכבל הזינה להשתלשל מהשולחן או משטח העבודה או לבוא במגע עם משטחים חמים.
 5. אל תשתמשו בכיריים אם ניזוקו.

6. כבו את המכשיר לפני החלפת רכיבים או אביזרים חיצוניים שנעים בזמן שהמכשיר פועל.
7. אל תשאירו את המכשיר פועל ללא פיקוח. נתקו אותו מהחשמל אחרי כל שימוש.
8. הימנעו ממגע עם רכיבים נעים. היזהרו במיוחד כשאתם מנקים את המכשיר.
9. הקפידו לנתק את המכשיר מהחשמל אם אין עליו פיקוח, לפני הרכבה או פירוק רכיבים ולפני הניקוי.
10. הימנעו ממגע במשטחים חמים.
11. השתמשו במכשיר החשמלי רק למטרות להן נועד, כפי שהן מוארות בחוברת ההוראות. אל תשתמשו בחלקים או חלפים שלא הומלצו ע"י היצרן.
12. השתמשו רק בחלפים מקוריים.
13. המכשיר מותאם לשימושם של ילדים מגיל 8 שנים ומעלה או אנשים מוגבלים פיזית, חושית או מנטלית או החסרים את הניסיון והידע אם הם נתונים לפיקוח או הודרכו באשר לשימוש בטוח במכשיר ואם הם מבינים את הסיכונים הכרוכים בשימוש. אין לאפשר לילדים לשחק במכשיר.
14. הניקוי והטיפול במכשיר יבוצעו ע"י ילדים מעל לגיל 8 שנים ונתונים להשגחה.
15. הרחיקו את המכשיר וכבל הזינה שלו מהישג ידם של ילדים מתחת לגיל 8.
16. אין להפעיל את המכשיר בעזרת טיימר חיצוני או מערכת שלט רחוק.

מפרט טכני

דגם	ND-202
מתח	230V/ 50 Hz
זרם	1800W
טמפרטורה	80-240°C
טיימר	0-4 שעות
תכנות מראש של טיימר	24 שעות
מידות	600x360x64 מ"מ

שימו לב! שמרו את החוברת לשימוש בעתיד. אם מעבירים את הכיריים לצד שלישי יש להעביר לו גם את החוברת.

אזהרה

1. חברו את הכיריים אינדוקציה לשקע מוארק כראוי עם מתח מתאים, גודל ומתאים לשקע. אם התקע והשקע לא תואמים התקשרו לחשמלאי מוסמך כדי שיקבע את המתח והגודל ויתקין שקע מתאים.
2. כדי להימנע מפציעה העבירו את המתג למצב כבוי, נתקו את המכשיר מהחשמל ואפשרו לו להתקרר לפני התחלת הטיפול.

3. לצורך הפעלה תקינה ובטוחה יש להציב את המכשיר במרחק סביר מדפנות וחומרים דליקים. אם אין אפשרות לשמור את המרחקים המתאימים יתכן שהצבע ידהה או החומר יידלק. אל תציבו את הכיריים מתחת למדפים או במרחק קצר מ-31 ס"מ מהתקרה.
4. השאירו מרווח של לפחות 30 ס"מ מצידו הכיריים. השאירו מרווח של לפחות 50 ס"מ בחזית ומאחור כדי לאפשר הפעלה תקינה ובטוחה.
5. כדי למנוע פציעות או נזק אל תנתקו את הכיריים מהשקע על ידי משיכה בכבל החשמל.
6. כדי למנוע פציעות הפסיקו את השימוש במקרה של נזק או בלאי של כבל הזינה.

⚠ זהירות

1. הציבו את הכיריים על משטח בגובה מתאים במקום בו יהיה נוח להשתמש בו. כדי למנוע נפילה של הכיריים או הסיר שמעליו, יש להציב אותו על משטח מאוזן וחזק דיו לשאת את המכשיר.
2. אל תניחו חפצים על הכיריים. פעולה כזו עלולה לגרום נזק למשטח הכיריים או פציעה.
3. כשמכינים את הכיריים לשימוש וודאו שהם כבויות. מכשיר לא כבוי עלול לגרום לפציעות.
4. כדי למנוע נזק לכיריים אינדוקציה או פציעה כבו אותם כשאינ עליהם כלי.
5. המכשיר לא עמיד בפני מזג אוויר. כדי לוודא פעולה תקינה הציבו את המכשיר בתוך המבנה במקום בו טמפ' הסביבה היא מינ' 21°C ומקס' 29°C.
6. אל תציבו את הכיריים במקום חשוף לחום גבוה או שומנים מהגריל, מכשירי טיגון וכד'.
7. אל תציבו את הכיריים במקום בו זרימת האוויר סביב חזית וגב הכיריים מוגבלת.
8. חלק מהמשטחים החיצוניים מתלהטים. היזהרו כדי שלא תיכוו.

פונקציות עיקריות

מקור חום לחימום ובישול מזון. מערכת בישול יעילה ומדויקת.

התקנה

הסרת האריזה

1. פתחו את הקרטון. סלקו את כל חומרי האריזה וכיסויי המגן שמכסים את הכיריים והחלקים.
2. הוציאו את הרכיבים וחוברת הוראות ההפעלה.
3. הציבו את הכיריים על משטח עמיד, שטוח ומפולס.
4. הקפידו לנקות את כל החלקים שבאים במגע עם מזון במים וסבון ואחר כך ייבשו אותם.

תחזוקה וטיפול יומי




1. לפני הניקוי נתקו את המכשיר מהחשמל. אל תתחילו את הניקוי לפני שהכיריים התקררה.
2. משטח קרמי, פנל ההפעלה והמבנה:
 - מטלית רכה עם מעט מסיר כתמים.
 - לניקוי כתמים שומניים ולכלוך השתמשו במטלית לחה עם מעט דטרגנט טבעי.
3. בזמן שהמאוורר פועל הלכלוך יישאר בפתחי האוורור. נקו אותם עם מברשת או מטלית רכה.
4. כדי למנוע נזק, אין לשטוף את הכיריים במים.
5. כדי להגן על הכיריים וודאו מגע מלא בין התקע לשקע לפני הפעלת המכיר.
6. אל תמשכו את כבל הזינה כשהמכשיר מופעל. כדי האריך את משך השימוש, תחילה לחצו על לחצן ההפעלה/ כיבוי ואחר כך נתקו את הכיריים מהחשמל.
7. כדי להאריך את משך השימוש המאוורר ימשיך לפעול גם אחרי כיבוי הכיריים ולכן מומלץ להשאיר את הכיריים מחוברים לחשמל עד שהמאוורר ייעצר.
8. אם אתם לא מתכוונים להשתמש במכשיר משך זמן מה מומלץ לנתק את המכשיר מהחשמל.
9. בחלק מהדגמים מותקן רכיב דוחה חרקים וע"פ הצורך ניתן להניח עליו חומר כגון כדורי נפטלין כדי לדחות חרקים.

הוראות בטיחות


 <p>הציבו את הכיריים על משטח מפולס. השאירו מרווחים של לפחות 8-15 ס"מ מהקירות או חפצים אחרים, מכשירים וכד'.</p>	 <p>אל תחברו את הכיריים אינדוקציה לשקע אליו מחוברים מכשירים אחרים כגון טוסטר, מיקרוגל וכד'. חיבור כזה עלול לגרום עומס יתר כך שהנתיך "יישרף".</p>
 <p>אל תשרו את הכיריים במים.</p>	 <p>אל תשתמשו בכיריים בקרבת כיריים גז או חפצים דליקים.</p>


 <p>אל תניחו חפצי מתכת על משטח הבישול, למעט כלי בישול.</p>	 <p>אל תחדירו חפצים לפתחי האוורור. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.</p>
 <p>הקפידו להפעיל את הכיריים כשהן מוצבות על משטח שטוח, מפולס ולא מתכתי.</p>	 <p>אל תחממו קופסאות שימורים סגורות.</p>
 <p>וודאו שהמשטח לא עשוי ברזל או נירוסטה. משטח לא מגנטי.</p>	 <p>אל תציבו כלי בישול ריקים על הכיריים בזמן שהן מופעלות.</p>
	 <p>הרחיקו מכשירים חשמליים מהישג ידם של ילדים. אל תאפשרו להם להשתמש בכירים ללא פיקוח.</p>


הפעלה


1. חברו את התקע לשקע מתאים. תישמע התראה קולית והחיווי [----] יוצג.
2. הניחו את כלי הבישול על מרכז משטח הבישול.
3. לחצו על לחצן ההפעלה/ כיבוי  כדי להפעיל את הכיריים. לד החיווי יידלק בלחצן. לכיריים 8 מצבי הפעלה.
4. לחצו על לחצן  כדי להפעיל את אזור הבישול.
5. להפסקת הבישול ומעבר למצב המתנה לחצו על לחצן ההפעלה/ כיבוי .

אזור הבישול השמאלי


לחצו על לחצן . החיווי **W** יישאר דולק. החיווי [1800] שמציג את כיוון ברירת המחדל של העוצמה **1800W** יוצג. ניתן לשנות את הכיוון עם לחצנים [-] ו-[+] לרמת החום הרצויה.


אם לא בוצעה כל פעולה הכיריים יכבו אוטומטית כעבור שעתיים.
קיימים 8 כיווני טמפ' **200, 400, 800, 1000, 1200, 1400, 1600, 1800 W**.
לביטול המצב לחצו על לחצן ההפעלה/ כיבוי  כדי לכבות את הכיריים.


לחצו שוב על . חיווי הטמפ' ($^{\circ}\text{C}$) יישאר דולק. החיווי [240] שמציג את כיוון ברירת המחדל של הטמפרטורה **240°C** יוצג. ניתן לשנות את הכיוון עם לחצנים [-] ו-[+] לטמפ' הרצויה.


קיימים 8 כיווני טמפ' **80, 100, 130, 150, 180, 200, 220** ו-**240°C**.
לביטול המצב לחצו על לחצן ההפעלה/ כיבוי  כדי לכבות את הכיריים.

אזור הבישול הימני

לחצו על לחצן . החיווי **W** יישאר דולק החיווי [1800] שמציג את כיוון ברירת המחדל של העוצמה **1800W** יוצג. ניתן לשנות את הכיוון עם לחצנים [-] ו-[+] לרמת החום הרצויה.

קיימים 8 כיווני טמפ' **200, 400, 600, 800, 1000, 1200, 1600 W**.
לביטול המצב לחצו על לחצן ההפעלה/ כיבוי  כדי לכבות את הכיריים.

לחצו שוב על . חיווי הטמפ' ($^{\circ}\text{C}$) יישאר דולק. החיווי [240] שמציג את כיוון ברירת המחדל של הטמפרטורה **240°C** יוצג. ניתן לשנות את הכיוון עם לחצנים [-] ו-[+] לטמפ' הרצויה.

קיימים 8 כיווני טמפ' **80, 100, 130, 150, 180, 200, 220** ו-**240°C**.
לביטול המצב לחצו על לחצן ההפעלה/ כיבוי  כדי לכבות את הכיריים.

פונקצית הטיימר (משך הפעולה: 4 שעות, ניתן לתכנת 24 שעות מראש) טיימר בן 4 שעות:

1. המשתמש יכול לקבוע את משך הבישול.
1. לחצו על לחצן **TIMER** עד שמשך הפעולה יוצג.
2. ברירת המחדל היא 00:00. קבעו את משך הפעולה של הטיימר עם לחצנים [-] ו-[+].
3. תחום הכיוון של הטיימר הוא בין 0 דקות עד שעות.
4. המתינו מספר שניות עד שהתכנות ייקלט.
5. המסך יציג את ההספק או את הטמפ' ואת משך הפעולה שנותר עד לסיום התכנית.
6. בסיום הספירה לאחור, יישמע צלצול והכיריים יופעלו/יכבו אוטומטית.
7. לביטול הפונקציה, לחצו על לחצן **הכיריים יעברו למצב המתנה**.

פונקצית נעילה

1. לחצו משך 3 שני' על לחצן **Lock**, בתצוגה יראה החיווי **LOC** כדי לציין שהנעילה הופעלה.
2. לביטול הפונקציה לחצו שוב משך 3 שני' על לחצן **Lock**.



אל תנתקו את הכיריים מהחשמל כשהן מופעלות. לפני הניתוק מהחשמל כבו



את הכיריים בלחיצה על לחצן ההפעלה/ כיבוי.

שימו לב

המאוורר המותקן בכיריים ימשיך לפעול כדי לצנן את המכשיר גם במצב המתנה, כדי להאריך את משך חיי השרות של הכיריים.



אל תנתקו את הכיריים מהחשמל בזמן שהמאוורר פועל. פעולה כזו עלולה

לגרום נזק למכשיר.

ניקוי ותחזוקה

1. המתינו עד שהכיריים יתקררו לפני שאתם מתחילים את פעולות הניקוי או התחזוקה.
2. נקו את משטח הבישול בעזרת מטלית לחה וסבון ייבשו את המשטח מיד אחרי השלמת הניקוי.



אל תשרו את המכשיר במים. הוא לא אטום למים.



אל תשתמשו בכלי מתכת לצורך ניקוי הכיריים.
נקו מדי פעם את נקו את פתחי האוורור בעזרת מברשת רכה (לא כלולה) כדי למנוע את חסימת הפתחים.

פתרון בעיות

קוד תקלה	סיבות אפשריות	פתרונות
E0	ללא כלי או שימוש בכלי לא מתאים	<ul style="list-style-type: none"> • בדקו אם כלי הבישול מתאים לשימוש על כיריים אינדוקציה.
E1	מתח הרשת נמוך מ-80V	<ul style="list-style-type: none"> • נתקו את כיריים מהחשמל. • חברו את כיריים לשקע עם מתח מתאים.
E2	מתח הרשת גבוה מ-280V	<ul style="list-style-type: none"> • נתקו את כיריים מהחשמל. • חברו את ה לשקע עם מתח מתאים
E3	חיישן הטמפרטורה הפסיק לפעול	<ul style="list-style-type: none"> • התקשרו לשירות, יש צורך להחליף את החיישן.
E4	הטמפ' של משטח הבישול גבוהה מדי	<ul style="list-style-type: none"> • השאירו את כיריים במצב המתנה כדי שהמאוורר יוכל לצנן את הרכיבים הפנימיים. • תוכלו להשתמש שוב כיריים מיד שחיווי התקלה יכבה.
E5	זוהתה התחממות יתר כיריים.	<ul style="list-style-type: none"> • התקשרו לשירות, ייתכן שהמאוורר לא פועל כראוי.
E6	מעגל חיישן IGBT פתוח	<ul style="list-style-type: none"> • התקשרו לשירות, כיריים מצריכים בדיקה ותיקון.

Klinton international trade 2000 LTD

לזרוב 8 ראשון לציון , טלפון: 03-7212000 פקס : 03-7212022